

www.pfannenbergl.com/disposal



Pfannenbergl
ELECTRO-TECHNOLOGY FOR INDUSTRY



Pfannenbergl GmbH
Werner-Witt-Straße 1 · D- 21035 Hamburg
Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0
Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101
service@pfannenbergl.com
<http://www.pfannenbergl.com>

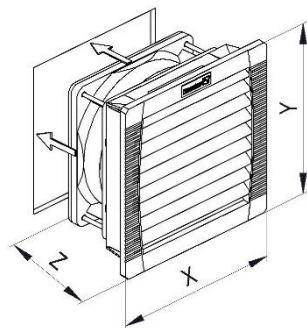


085408193

DE	Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten. Aus fertigungstechnischen Gründen können die Metallkanten der Geräte Grate aufweisen. Bei Service-, Montagearbeiten und Filterwechsel Handschuhe tragen.
EN	Risk of injury from sharp edges. For manufacturing reasons, the metal edges of the devices may have burrs. Wear gloves for service, assembly work and filter changes.
FR	Risque de blessure dû à des arêtes vives. Pour des raisons liées au processus de fabrication, les arêtes métalliques sont susceptibles de présenter des bavures. Portez des gants lorsque vous procédez aux travaux de maintenance et de montage, ainsi qu'au remplacement des filtres..
ES	Riesgo de lesiones por bordes afilados. Por razones de fabricación, los bordes metálicos de los aparatos pueden presentar rebabas. Utilice guantes cuando realice tareas de mantenimiento, instalación y cambio de filtros.
IT	Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti. Per motivi di produzione, i bordi metallici degli apparecchi possono presentare delle bave. Indossare guanti durante la manutenzione, l'installazione e la sostituzione dei filtri..
RU	Опасность травмирования острыми краями.. По производственным причинам металлические края приборов могут иметь заусенцы. При обслуживании, установке и замене фильтров надевайте перчатки.
DE	Spannungsführende Geräte und freiliegende Anschlussleitungen können Stromschläge erzeugen und schwere Unfälle verursachen. Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen nur elektrotechnisch geschulte und autorisierte Fachkräfte durchführen.
EN	Live equipment and exposed connecting cables can generate electric shocks and cause serious accidents. Work on electrical connections may only be carried out by electrotechnical trained and authorised specialists.
FR	Les appareils sous tension et les câbles de raccordement exposés peuvent provoquer des chocs électriques et entraîner des accidents graves. Seuls des spécialistes formés en électrotechnique et autorisés peuvent effectuer des travaux sur les raccordements électriques.
ES	Los aparatos bajo tensión y los cables de conexión expuestos pueden provocar descargas eléctricas y accidentes graves. Los trabajos en las conexiones eléctricas sólo deben ser realizados por especialistas con formación eléctrica y autorizados.
IT	Le apparecchiature sotto tensione e i cavi di collegamento esposti possono generare scosse elettriche e causare gravi incidenti. Gli interventi sui collegamenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato e autorizzato.
RU	Находящееся под напряжением оборудование и оголенные соединительные кабели могут вызвать поражение электрическим током и стать причиной серьезных аварий. Работы с электрическими соединениями должны выполняться только специалистами, прошедшими электротехническое обучение и имеющими соответствующий допуск.



DE	Verbrennungsgefahr durch erhitzte Oberflächen. Aus fertigungstechnischen Im Außeneinsatz kann die Oberfläche des Gerätes durch Sonnenstrahlen erhitzt werden. Bei Service-, und Montagearbeiten Handschuhe tragen.
EN	Risk of burns from heated surfaces. When used outdoors, the surface of the device can be heated by the sun's rays. Wear gloves during service and assembly work.
FR	Risque de brûlure dû à des surfaces chaudes. Dans le cas d'une utilisation en extérieur, la surface de l'appareil est susceptible d'être chauffée par les rayons du soleil. Portez des gants lorsque vous procédez aux travaux de maintenance et de montage.
ES	Peligro de quemaduras debido a superficies calientes. Si se utiliza en el exterior, la superficie del equipo puede calentarse con los rayos del sol. Utilice guantes al realizar trabajos de asistencia técnica y montaje.
IT	Rischio di ustioni a causa di superfici riscaldate. Per motivi di produzione, la superficie dell'apparecchio può essere riscaldata dai raggi solari durante l'uso all'aperto. Indossare guanti durante le operazioni di manutenzione e installazione.
RU	Опасность ожогов от нагретых поверхностей. По производственным причинам поверхность прибора может нагреваться от солнечных лучей при эксплуатации на открытом воздухе. При обслуживании и монтаже надевайте перчатки.



	X=Y / mm	Z / mm
PF 11000	109 mm	66 mm
PFA 10000	109 mm	23 mm
PF 22000	145 mm	75 mm
PFA 20000	145 mm	31 mm

DE	Packung beinhaltet	- Montage Erweiterung PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Befestigungsmaterial (Schraube, Unterlegsscheibe) - Quick Guide
EN	Pack includes	- Mounting extension PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Mounting material (screw, washer) - Quick Guide
FR	L'emballage contient	- Montage de la rallonge PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Visserie de fixation (vis, rondelle) - Guide rapide
ES	El paquete incluye	- Extensión de montaje PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Material de fijación (tornillo, arandela) - Guía rápida
IT	La confezione contiene	- Estensione di montaggio PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Materiale di fissaggio (vite, rondella) - Guida rapida
RU	Упаковка содержит	- Монтажный удлинитель PF/ PFA 1x000 / 2x000 - Крепежный материал (винт, шайба) - Быстрая направляющая



- DE**
- Entnehmen Sie den Packungsinhalt , Entfernen Sie ggfls. den Lüfter vom Gehäuse
 - Nachdem entfernen, setzen Sie die Montage Erweiterung auf das Gehäuse. Achten Sie hierbei auf die richtige Position
 - Schrauben Sie das Montageverlängerungsblech mithilfe der beigelegten Unterlegsscheibe und Schraube fest. Beim Lüfter montieren Sie bitte den Lüfter mit dem entsprechenden Drehmoment.



EN	- Remove the contents of the package - If necessary, remove the fan from the housing - After removing, place the mounting extension plate on the housing. Ensure that it is in the correct position - Screw the mounting extension plate in place using the washer and screw provided. For the fan, please mount the fan with the appropriate torque.	- Dopo la rimozione, posizionare la piastra di montaggio sull'alloggiamento. Assicurarsi che sia nella posizione corretta - Avvitare la piastra di estensione del montaggio utilizzando la rondella e la vite in dotazione. Per la ventola, montare la ventola con la coppia di serraggio appropriata.
FR	- Retirez le contenu de l'emballage - Retirez le ventilateur du boîtier, le cas échéant. - Après l'avoir retiré, placez la plaque d'extension de montage sur le boîtier. Veillez à ce que la position soit correcte. - Vissez la tôle d'extension de montage à l'aide de la rondelle et de la vis fournies. Pour le ventilateur, montez le ventilateur avec le couple de serrage correspondant.	RU - Извлеките содержимое упаковки - При необходимости извлеките вентилятор из корпуса. - После снятия установите монтажную удлинительную пластину на корпус. Убедитесь, что она находится в правильном положении - Прикрутите монтажную удлинительную пластину на место с помощью шайбы и винта из комплекта поставки. При установке вентилятора затяните его с соответствующим моментом.
ES	- Retire el contenido del embalaje - Si es necesario, extraiga el ventilador de la carcasa - Después de retirarlo, coloque la placa de extensión de montaje en la carcasa. Asegúrese de que está en la posición correcta - Atornille la placa de extensión de montaje con la arandela y el tornillo suministrados. Monte el ventilador con el par de apriete adecuado.	
IT	- Rimuovere il contenuto della confezione - Se necessario, rimuovere la ventola dall'alloggiamento	